

## NOSOTROS CULTIVAMOS ALIMENTOS



### INVERNADERO EN FRICK

Grow Pittsburgh gestiona un ala del histórico invernadero de cristal en el histórico Museo Frick, al norte del vecindario Point Breeze. Cada primavera, cultivamos miles de plántulas para abastecer nuestros programas y vender al público. El invernadero y el huerto son gratuitos y están abiertos al público durante el horario de operación del Frick.



### GRANJA SHILOH

La granja Shiloh es el más pequeño de nuestros centros de cultivo y demuestra lo que es posible para la agricultura urbana en un terreno dentro de una ciudad estándar, la cual además está complementada con dos colmenas y un gallinero. Además de alojar un mercado de agricultores estacional y otro semanal para vender los productos cultivados allí mismo para los residentes del vecindario, Shiloh funge como un área para el campo de estudio de nuestros aprendices, como espacio para talleres, visitas turísticas y grupos voluntarios, así como un espacio de bienvenida para todos los miembros de la comunidad



### GRANJAS DE BRADDOCK

Las granjas de Braddock son nuestros mayores centros de cultivo, ocupando un acre de terreno justo a las afueras de Pittsburgh, en el municipio de Braddock. Los productos cultivados en la granja son vendidos a un mercado de agricultores de manera semanal, a restaurantes locales y en almacenes de barrio locales en un esfuerzo por incrementar el acceso alimenticio. La granja también actúa como un sitio para presentar eventos de la comunidad y sirve como un centro de educación y entrenamiento de nuestros programas para aprendices y jóvenes.



### AGRICULTORES URBANOS EN ENTRENAMIENTO

Grow Pittsburgh emplea a jóvenes de escuelas preparatorias a través de Braddock Youth Project y The Homewood Children's Village para trabajar en nuestros centros de producción, huertos comunales y mercados de agricultores durante seis semanas cada verano. Los estudiantes están estrechamente involucrados en las labores de las granjas, desde la siembra hasta la cosecha. Además de habilidades agrícolas, los estudiantes aprenden sobre liderazgo, trabajo en equipo y sobre cómo sus acciones afectan un sistema alimentario más amplio.



### FORMACIÓN PARA AGRICULTURA URBANA

A través de este programa, contratamos y entrenamos jóvenes para trabajos futuros en alimentación y producción agraria a través de experiencias prácticas en agricultura, industria restaurantera, iniciativa empresarial vinculada al sector alimentario y organizaciones de justicia social. Los aprendices, muchos de ellos reclutados en Homewood y Braddock, trabajan en las áreas de producción de Grow Pittsburgh durante la temporada de cosechas, y participan en talleres educativos y excursiones educativas para expandir sus conocimientos.



## NOSOTROS CONSTRUÍMOS Y PROMOVEMOS HUERTOS



### PROGRAMA DE HUERTOS COMUNALES

Grow Pittsburgh trabaja en conjunto con residentes, organizaciones y ayuntamientos para crear y respaldar huertos alimenticios comunales a lo largo de la ciudad de Pittsburgh y el condado de Allegheny, en conjunto con Allegheny County Economic Development. Los nuevos grupos de huertos comunales reciben materiales, educación, asistencia técnica y asistencia organizacional hasta por dos años a través del personal de Grow Pittsburgh para crear huertos autosustentables.



### FONDO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE LOS HUERTOS COMUNALES

En colaboración con Western Pennsylvania Conservancy y patrocinado parcialmente por Allegheny County Economic Development, el Fondo para la sostenibilidad de los huertos comunales sirve a los huertos alimenticios instalados con suministros, infraestructura y asistencia técnica para que puedan tener un impacto positivo a largo plazo en sus comunidades.



### CENTRO DE RECURSOS PARA HUERTOS

Como un proyecto de Grow Pittsburgh desde 2014, el centro de recursos para huertos (Garden Resource Center) reduce las barreras para cultivar alimentos en el condado de Allegheny, haciendo más fácil para los agricultores urbanos el acceso a las herramientas y suministros que necesitan para cultivar hermosos y productivos patios y huertos comunitarios. Esta biblioteca de préstamo de herramientas permite a los usuarios acceder a artículos costosos y difíciles de encontrar, además de obtener pequeñas cantidades de materias primas a granel, como composta y reconstituyentes para tierra.

## NOSOTROS LE ENSEÑAMOS A LA GENTE CÓMO CULTIVAR ALIMENTOS



### PROGRAMA DE JARDÍN ESCOLAR

Desde el 2007, los programas de huerto escolar en Grow Pittsburgh han integrado las actividades de jardinería y cocina al currículum del aula para favorecer el desarrollo integral de los niños. Enseñamos a los estudiantes y maestros cómo cultivar, cocinar y consumir alimentos frescos mientras festejamos las culturas y experiencias de nuestros estudiantes y nuestra ciudad. Nuestro trabajo en cuatro de las escuelas abanderadas sirve como un fundamento histórico para el desarrollo de currícula y programas en nuevos huertos escolares. En colaboración con Big Green, nos proponemos construir 50 huertos de aprendizaje en las escuelas del condado de Allegheny para el otoño del 2020. A través de nuestros entrenamientos para maestros y la red de huertos escolares, continuaremos apoyando a la creciente comunidad de escuelas y profesores comprometidos con la cultura de los huertos.



### TALLERES DE HUERTOS

Grow Pittsburgh ofrece una serie de talleres con diversos objetivos y para distintos grados de conocimiento para asegurar que satisfacemos las necesidades de los productores a lo largo de la región. La asociación con organizaciones locales tales como Allegheny County Conservation District y Ferment Pittsburgh, en conjunto con nuestros talleres e intercambio de conocimientos, aportan información actualizada y relevante, impartida por expertos en temas regionales.



## SEMBRANDO NUESTRO FUTURO



### FOMENTO

Grow Pittsburgh está comprometido a abordar obstáculos en las políticas locales o estatales que interfieran con el éxito de la agricultura urbana en nuestra región. Somos un miembro fundador del Consejo para las políticas alimentarias de Pittsburgh (Pittsburgh Food Policy Council) y trabajamos con socios de las comunidades y cuerpos gubernamentales para construir un sistema alimenticio que beneficie a nuestras comunidades, nuestra economía y medio ambiente de formas equitativas y sustentables.



### MEMBRESÍA

La membresía admite todos los programas y costos de Grow Pittsburgh, lo que incluye el esfuerzo para otorgar acceso a todos en nuestra región para los productos cultivados localmente. La membresía brinda oportunidades para mantener tu participación en nuestra misión y continuar conectado con otros productores. ¡Las admisiones a nuestros ciclos de talleres y los descuentos en la inscripción para el Centro de recursos para huertos te mantienen cultivado!



## ÚNETE HOY

Suscríbete para unirte a nuestra comunidad de productores. Recibirás información acerca de nuestros programas e iniciativas públicas, así como invitaciones a eventos y talleres de cultivo.

NOMBRE	
DIRECCIÓN	
CIUDAD	ESTADO
CÓDIGO POSTAL	
CORREO ELECTRÓNICO	
TELÉFONO	

### AYÚDANOS A SEMBRAR EL FUTURO

Tu donación hace nuestro trabajo posible. Regístrate o visita [growpittsburgh.org/give](http://growpittsburgh.org/give) y elige la categoría que sea adecuada para ti. ¡Con las opciones de donación desde sólo \$5 mensuales es fácil apoyar a los productores en nuestra región!

<input type="checkbox"/> \$5	<input type="checkbox"/> \$50	<input type="radio"/> Mensual
<input type="checkbox"/> \$10	<input type="checkbox"/> \$100	
<input type="checkbox"/> \$25	<input type="checkbox"/> \$_____ Elige la cantidad	

Tarjeta  Efectivo  Cheque

NOMBRE EN LA TARJETA	
#	VTO

Envía este formulario junto con el pago a **Grow Pittsburgh**  
6587 Hamilton Avenue #2W • Pittsburgh, PA 15206  
O entra a nuestra página web: [growpittsburgh.org/give](http://growpittsburgh.org/give)



## ¿QUIÉNES SOMOS?



Desde nuestros inicios en 2005, Grow Pittsburgh ha crecido gracias a la colaboración de productores locales, quienes reconocieron la necesidad de una organización para la agricultura urbana en los recursos destinados a la región para conectar a la gente y a las comunidades con las oportunidades de cultivar productos.

Nuestro personal es un grupo de personas entusiastas y expertas y nosotros estamos apasionados por nuestro trabajo. Nuestro consejo directivo se preocupa profundamente por la misión de la organización para el cultivo de alimentos y juega un papel central en orientar el desarrollo y las estrategias. Las comunidades a las que servimos son dinámicas, diversas y dedicadas recíprocamente a la visión de la organización. Hemos crecido considerablemente desde nuestros inicios pero aún hay trabajo por hacer -cada día presenta nuevas oportunidades para compartir nuestra visión, conocimiento y recursos que hemos cultivado con la gran comunidad de Pittsburgh-.



Crédito de la foto: Departamento de Agricultura de Pensilvania

## MISIÓN

**NOSOTROS LE ENSEÑAMOS A LA GENTE CÓMO CULTIVAR ALIMENTOS Y PROMOVEMOS LOS BENEFICIOS QUE LOS HUERTOS OTORGAN EN NUESTROS BARRIOS.**

## VISIÓN

**VISUALIZAMOS EL DÍA EN QUE CADA UNO, EN NUESTRA CIUDAD Y REGIÓN, CULTIVE Y SE ALIMENTE CON PRODUCTOS FRESCOS, LOCALES Y SALUDABLES.**

## NUESTROS VALORES

### PARTICIPACIÓN COMUNITARIA

Priorizamos las voces en los barrios para guiar los programas.

### INTEGRIDAD FISCAL

Haciendo uso responsable y efectivo de los recursos disponibles.

### JUSTICIA SOCIAL

Al comprender los sistemas de privilegios, opresión y racismo, y al usar este conocimiento para dirigir nuestro trabajo.

### RESPONSABILIDAD AMBIENTAL

Al usar, enseñar y promover prácticas reparadoras.

### SOBERANÍA ALIMENTARIA

Respalda el derecho de todos al acceso, producción y distribución de alimentos saludables y culturalmente adecuados.

### TRANSPARENCIA

Ser responsable por usar comunicación clara, directa e inclusiva.

### EQUIDAD

Trabajar en conjunto con las comunidades para construir el acceso y poder para todos.

### INICIATIVA

Al crear oportunidades prácticas para desarrollar la autosuficiencia de los miembros de la comunidad.



Para información sobre voluntariado, visitas a las granjas, talleres y eventos, visita [www.growpittsburgh.org](http://www.growpittsburgh.org) o llama al 412-362-4769

